

## - HEZKUNTZA ETA KULTURA-SAILA

Hezkuntza Sailordetzaren 1983ko Abenduaren 27ko ERA-BAKIA, 1983-84 ikasturterako IRALE programaren Hezkuntza Sailordetzaz kanpoko ekitaldiak jakinaraziz eta beraien manikuntzan parte harri nahi duten ikasketa-elkarrekeko harreman-bideak finkatuz.

983

## LURRALDE ANTOLAKETA ETA GARRIO-SAILA

Urtarrilaren 30eko 41/1984 DEKRETOA, errepidezko bidarien garraiorako araupeko zerbitzuei atxikitako ibilgailutzaren batazbesteko urteak gutxiagotzeko dirulaguntzei buruz.

985

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Abenduaren 28ko ERABAKIA, bidali-hartzale ezberdinen jauspidean, Sestao eta Bilboren arteko (2.327-F.E.) merkatalgaien garraio-zerbitzuaren baimenduna aldatzeko baimena emanez.

987

## EKONOMIA ETA HERRIOGASUN-SAILA

Urtarrilaren 30eko 42/1984 DEKRETOA, Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeetan eskuhar dezaten hautagai-zerrenden kontaduritza-liburuari buruz.

988

## DEPARTAMENTO DE EDUCACION Y CULTURA

RESOLUCION de la Viceconsejería de Educación, del 27 de Diciembre de 1983, por la que se dan a conocer para el curso 1983-84 las actividades del programa IRALE no dependientes de la Viceconsejería de Educación y se establecen las fórmulas de cooperación con aquellas asociaciones de enseñanza que deseen participar en la ejecución de dichas actividades.

983

## DEPARTAMENTO DE POLITICA TERRITORIAL Y TRANSPORTES

DECRETO 41/1984, de 30 de Enero, sobre otorgamiento de subvenciones destinadas a rebajar la edad media del parque de vehículos afectos a líneas regulares de transporte de viajeros por carretera.

985

RESOLUCION de fecha 28 de Diciembre de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, por la que se autoriza el cambio de titularidad del servicio de transporte de mercancías, carga fraccionada, entre Sestao-Bilbao (C.F. 2.327).

987

## DEPARTAMENTO DE ECONOMIA Y HACIENDA

DECRETO 42/1984, de 30 de Enero, sobre el libro de contabilidad de las candidaturas que concurren a las elecciones al Parlamento Vasco.

988

## Iragarpenak Anuncios

## LEHENDAKARITZA-SAILA

Gasteizko Lakuan dagoen Eusko Jaurlaritzaren egoitzan, jantoki-zerbitzuak akuratzeko HERRI-LEHIAKETA (Hutsen zuenketa).

989

## PASAIAKO UDALA

Pasai-San Pedroko Zaharren Egoitza-Egitasmoaren HERRI-ARGIPIDEKETA.

989

## MARKINA XEMEIN-GO UDALA

Aipatzen den zehaztapidetzaren HERRI-ARGIPIDEKETA.

990

## DEPARTAMENTO DE LA PRESIDENCIA

CONCURSO-PÚBLICO para la contratación de los servicios de comedor en la sede del Gobierno Vasco, sita en Lakua-Gasteiz (Corrección de errores).

989

## AYUNTAMIENTO DE PASAIA

INFORMACION PUBLICA del Proyecto de la Residencia de Ancianos de Pasai-San Pedro.

989

## AYUNTAMIENTO DE MARQUINA-JEMEIN

INFORMACION PUBLICA del expediente que se cita.

990

## Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

## HEZKUNTZA ETA KULTURA-SAILA

298

Urtarrilaren 30eko 39/1984 DEKRETOA, ohizko eraentzapeidea duten Ikastegietan irakasketarako saioak eta ikerketa araupetuz.

Irakasketa-modu, ikas-egitamu eta egitarau berrien saiatetak eta eratzeko modu berrien eta irakaslegoa etengabe gaitzearen bilakera hezkuntzan sartuta dauden guztiak eta batez ere irakaslego berak eta irakaskunta-arduralalaritzak beregain hartu beharreko lana da. Irakasketaren berrikuntza

## DEPARTAMENTO DE EDUCACION Y CULTURA

298

DECRETO 39/1984, de 30 de Enero, por el que se regula la experimentación e investigación educativa en Centros docentes de régimen ordinario.

La experimentación de nuevos métodos didácticos, planes de estudio y programas y la búsqueda constante de nuevas fórmulas organizativas y de formación permanente del profesorado es una tarea que debe comprometer a todos los implicados en la educación y especialmente al propio profesorado.

gaurko eskolari baliozko irtenbideen bilakeran garrantzizko eta nahitaezko neurritzat jo behar da.

Garrantzi hori haundiagoa da, hori izan ahal baledi. O.H.O.ean eta Erdimailako Irakaskuntzetan egituren eta egitarauen eraberritzea bezalako eta irakasketa sistemaren areagoko euskalduntzea bezalako edo gizarte eta teknologia-aldeketei bere erantzuna emate bezalako presazko eta neurri gaineko garrantzia duten arazoak dauden aldi honetan.

Dekreto honek saiaketen eta irakasketa-ikerketen beharrezko lanak bultzatu nahi ditu eta sortu diren saioei eta, zihur asko, irakaslegoaren pedagogia-kezkatik sortuko direnei legezko esparru bat eskaini, behar diren bermeak izan ditzaten eta irakaskuntza-sistemaren, bere osotasunean, ontasun-mailari on izan dakion. Saioketa hori Ikastegi arruntetan egina izatea berme bat da bere ondorioak pareko baldintzak dituzten Ikastegietara hedatu ahal izateko eta, bide batez, ihardunean dagoen irakaslegoari etengabe gaitzeko bide baliotsua izango zaio.

Guzti hori horrela, irakaskuntza-gaietan Abenduaren 18ko 3/1979 Oinarrizko legeak emandako agintepidea betez Irailearen 26ko eta Abenduaren 30eko 2.808/1980 eta 3.195/1980 Errege Dekretoz Elkarte honi eskuratu zitzaiakion egitekoak bereganatu ondoren, Euskal Herriko ohizko eraentzapidea duten Irakastegietan irakaskuntza saioketa eta ikerketa araupeetza bidezko da.

Hori horrela, Hezkuntza eta Kultura-Sailburuaren saloz eta 1984.eko Urtarrilaren 30ean Jaurlaritzak egindako Bilkuraren aztertu eta onartu ondoren, zera

#### ERABAKITZEN DUT:

*1. Atala.*—Bere helburutzat irakaste modu berriak, ikas-egitamu eta egitarauak, Ikastegiak antolatzeko eta irakaslegoa gaitzeko sistemak eta oro har, irakaskuntzaren ontasun-maila hobetzen lagun dezaken edozein irakasketa-berrikuntza dituzten pedagogi-ikerketa eta saioketak eginbideratu ahal izango dira Autonomia Elkarteko eremu barruan, Hezkuntza eta Kultura-Sailak behar bezala baimena emandako ohizko eraentzapidea duten Irakastegietan.

*2. Atala.*—Dekreto honek egindako arauketa, unibertsitate mailakoak ez diren irakaskuntza maila guztiei doakie.

*3. Atala.*—Saioketetarako eta ikerketetarako eremua zenbai Ikastegiren multzoari, Ikastegi bati oso osoan edo bere parte batean, eta alor bat edo batzuri daragieko.

*4. Atala.*—1. Hezkuntza eta Kultura-Sailak aldzika, hori doakien Ikastegiek beren saioketetarako edo ikerketetarako egitasmoak aurkez ditzaten, doazkien deia egingo dizkie. Dei horietan zehaztuko dira aipatutako egitasmoei baimena emateko beharrezko baldintzak eta lehentasunerako irizpideak.

2. Zehaztapidetzak dagokien Lurralde-Ordezkaritzaren bidez egingo dira. Saio hori Ikastegi bati baino gehiagorri doakienean eta beren kokalekua Kondaira-Lurralde bakar batetan ez dagoenean, doazkien Hezkuntzako Lurralde-Ordezkaritzetik edozeinean egin ahal izango dute biderapena.

3. Ikastegiek aurkeztutako saioketetako egitasmoak bezalokotzat jotzen ez direnean edo Hezkuntza eta Kultura-Sailak

v a la Administración educativa. La innovación educativa debe considerarse como un medio importante e imprescindible en la búsqueda de alternativas válidas a la escuela actual.

Esta importancia es, si cabe, mayor en momentos en los que se hallan planteadas cuestiones urgentes y de tanta transcendencia como la reforma de programas y de estructuras en la E.G.B. y en las Enseñanzas Medias, la euskaldunización progresiva del sistema educativo o la respuesta del mismo a los cambios sociales y tecnológicos.

El presente Decreto pretende impulsar esta necesaria labor de experimentación e investigación educativa y ofrecer el marco legal adecuado para que las experiencias que han surgido y que, de seguro, surgirán de la inquietud pedagógica del profesorado cuenten con las garantías necesarias y redunden en una mayor calidad del sistema educativo en su conjunto. El hecho de que esta experimentación sea llevada a cabo en Centros ordinarios será una garantía para que sus resultados puedan ser generalizables a otros Centros de condiciones similares y, al mismo tiempo, servirá como medio valioso de formación permanente del profesorado en ejercicio.

Por todo ello, una vez asumidas las funciones que, en cumplimiento de la competencia otorgada por el artículo 16 de la Ley Orgánica 8/1979 de 18 de Diciembre, fueron transferidos a esta Comunidad en materia educativa por los Reales Decretos 2.808/1980 y 3.195/1980 de 26 de Setiembre y 30 de Diciembre respectivamente, procede regular la experimentación e investigación educativa en los Centros docentes de régimen ordinario del País Vasco.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Educación y Cultura, previa deliberación y aprobación en la Reunión de Gobierno del día 30 de Enero de 1984,

#### DISPONGO:

*Artículo 1.*—La investigación y experimentación pedagógica, cuya finalidad es la de poner en práctica nuevos métodos didácticos, planes de estudio y programas, sistemas de organización de Centros y de formación del profesorado y en general cualquier innovación educativa que pueda contribuir a mejorar la calidad de la enseñanza, podrá desarrollarse, en el ámbito de la Comunidad Autónoma, en Centros docentes de régimen ordinario que estén debidamente autorizados por el Departamento de Educación y Cultura.

*Artículo 2.*—La regulación efectuada por el presente Decreto afecta a todos los niveles educativos de carácter no universitario.

*Artículo 3.*—El ámbito de los Proyectos de experimentación e investigación podrá afectar al conjunto de varios Centros, a un Centro en su totalidad o una parte del mismo, pudiendo limitarse a una o varias áreas.

*Artículo 4.*—1. Periódicamente el Departamento de Educación y Cultura efectuará las correspondientes convocatorias para que los Centros interesados puedan presentar sus proyectos de experimentación e investigación. En dichas convocatorias se especificarán las condiciones necesarias y criterios de prioridad para la autorización de los proyectos citados.

2. Los expedientes serán tramitados a través de la Delegación Territorial correspondiente. Caso de que la experiencia afecte a más de un Centro y su ubicación no coincida en un solo Territorio Histórico, la tramitación podrá efectuarse a través de cualquiera de las Delegaciones Territoriales de Educación afectadas.

3. En el caso de que los proyectos de experimentación presentados por los Centros se consideren insuficientes o no

egindako deiaren behar eta baldintzei egoki erantzuten ez diente, Sail honen Ikastegi jakin batzuri saioketarako egitasmoak eskaini ahal izango dizkio.

5. *Atala.*—1. Ohizko eraentzapidea duten Ikastegietan saioketak egiteko baimena Sailaren Aginduz emango da, eta bertan adieraziko da, gutxienez, egiteko den saioketaren eremu zehatz eta hori egiten ihardun behar den aldia.

2. Ikas-egitamuari eta egitarauari dagokion saioketan, baimena ematean berariz erasota utziko da ikerketa horiek ohizko eraentzapidezkoaren kidekoak direla, indarrean dauden legeen arauera.

6. *Atala.*—Onartutako saioketak dituen Lurralde bakoitzean gutxienez Jarraipen-Batzorde batek ihardungo du, eta horren osatze-modua eta egitekoak Hezkuntza eta Kultura-Sailak egin dituzken berarizko deietan zehatzuko dira.

7. *Atala.*—1. Onartutako saioketak dirauen artean, Hezkuntza eta Kultura-Sailak, saio horretan diharduen irakasle-garen iraunarezpena bermatzeko neurriak hartuko ditu.

2. Behar bezala baimendutako saioketetan irakasleck egindako irakasketa-zerbitzuak Arduralaritzak egiaztago egingo ditu eta irakaskuntza-merezimendutzat joak izan daitezke Hezkuntza eta Kultura-Sailak egin dituzken lehiaketetan, dagozki balio-neurketetan horretarako antola daitekenaren arauera.

3. Saioketaren zernolakoen arauera, Ikastegi horiek harrera berezia eduki dezakete teknika-laguntzetan, gauzazko eskuarteetan, mintegiak ematean eta irakaslegoa gaitzean, saioketa hori egiteratzean beharrezko izan dadinean.

8. *Atala.*—1. Jarraipen-Batzordeak egin dezaken aldizkako ikuskatze eta balio-neurketaren kaltetan izan gabe, ikasturte bakoitza amaitzen denean Dekreto honek araupetzen dituen saioketak egiteko baimena duten Ikastegietako artezkariek Hezkuntza eta Kultura-Saileko Irakaskuntzetako Artezkaritzari saioketari dagokion txostenetan aurkeztuko diote.

2. Halaber, ikasturte bakoitza amaitutakoan, dagokion Eskualdeko Ikuskaritzak txosten bat aurkeztuko dio Hezkuntza eta Kultura-Saileko Irakaskuntza-Artezkaritzari.

9. *Atala.*—1. Hezkuntza eta Kultura-Sailaren Aginduz baimena kendu ahal izango da txostenaren azterketaren edo Ikuskaritzaren edo Jarraipen-Batzordearen argipideen arakaketari, aurrikusitako helburuak ez lortzea darioean.

2. Halaber, dagozkion argibideak kontutan harturik, saioketa hurrengo ikasturteetan zehar luzatu ahal izango da.

10. *Atala.*—Saioketa amaitutakoan, Hezkuntza eta Kultura-Sailak, lortutako ondorioen balio-neurketa bat egingo du.

11. *Atala.*—1. Mota horretako saioketak egiten dituzten Ikastegietan, dagokion mailako Teknika-Ikuskaritzak beste Ikastegi Arruntentzat dauden arau berak beteko ditu.

2. Dekreto honek araupetzen dituen Ikastegietan, ikaslek errolderatuak izateko, beste Ikastegi arruntentan sartzeko dauden arau berak beteko dira.

3. Dekreto honen arauak edo bera osatzeko eman daitezken jasotzen ez duten guztirako, baimendutako saioketak

respondan adecuadamente a las necesidades y condiciones previstas en la convocatoria por el Departamento de Educación y Cultura, éste podrá proponer proyectos experimentales a determinados Centros.

*Artículo 5.—1.* La autorización para la realización de experiencias en Centros de régimen ordinario se concederá por Orden del Departamento y en ella se determinará, al menos, el ámbito concreto de la experiencia a realizar y el periodo de tiempo en que haya de desarrollarse.

2. En el caso de que la experiencia afecte a planes de estudio y programas, en la autorización se hará constar expresamente la equivalencia de dichos estudios con los de régimen ordinario, de conformidad con la legislación vigente.

*Artículo 6.—*En cada Territorio con experiencias aprobadas funcionará por lo menos una Junta de Seguimiento, cuya composición y funciones se determinarán en las convocatorias específicas que efectúe el Departamento de Educación y Cultura.

*Artículo 7.—1.* Mientras dure la experiencia autorizada, el Departamento de Educación y Cultura arbitrará los medios necesarios para garantizar la continuidad del profesorado implicado.

2. Los servicios docentes prestados por los profesores en experiencias debidamente autorizadas serán certificados por la Administración y se podrán considerar como mérito docente, de acuerdo con lo que al efecto se disponga en los baremos correspondientes, en los concursos que efectúe el Departamento de Educación y Cultura.

3. Según las características de la experiencia, estos Centros podrán contar con un tratamiento especial en cuanto a asistencia técnica, recursos materiales, adjudicación de seminarios y formación del profesorado, siempre que sea necesario para el desarrollo de la misma.

*Artículo 8.—1.* Sin perjuicio de la supervisión y evaluación periódica que se lleve a cabo en la Junta de Seguimiento, al finalizar cada curso los directores de los Centros autorizados para desarrollar las experiencias reguladas por el presente Decreto presentarán la correspondiente memoria a la Dirección de Enseñanzas del Departamento de Educación y Cultura.

2. Igualmente al finalizar cada curso la Inspección de Zona correspondiente presentará un informe a la Dirección de Enseñanzas del Departamento de Educación y Cultura.

*Artículo 9.—1.* La autorización podrá ser revocada por Orden del Departamento de Educación y Cultura, siempre que del análisis de la memoria, o de los informes de la Inspección o Junta de Seguimiento se deduzca que no se alcanzan los objetivos previstos.

2. Del mismo modo teniendo en cuenta los oportunos informes, la experiencia podrá ser prorrogada por cursos sucesivos.

*Artículo 10.—*Al finalizar la experiencia se realizará una evaluación de los resultados obtenidos por parte del Departamento de Educación y Cultura.

*Artículo 11.—1.* La Inspección Técnica del nivel correspondiente ejerce en los Centros que desarrollen este tipo de experiencias las mismas funciones que tienen encomendadas en relación con el resto de los Centros de régimen ordinario.

2. Para la inscripción de los alumnos en los Centros regulados por el presente Decreto se seguirán las mismas normas que para el resto de los Centros ordinarios.

3. En todo lo no previsto por las normas del presente Decreto o en las que se dicten en su desarrollo, los Centros

dituzten Ikastegiak, dagozkien mailetako Ikastegi arruntak darraizkien arauptide berei atxikiko zaizkie.

#### AZKEN ERABAKIAK

*Lehenengoa.*—Dekreto hau argitaratu aurretik Sailak onartutako saioketak, hots: 1982.eko Ekainaren 9ko Irakaskuntza-Artezkaritzaren mezu-idazkian, 1983.eko Abuztuaren leko Irakaskuntza-Artezkaritzaren Erabakian (1983.eko Abuztuaren 16ko E.H.A.A.) eta Hezkuntza eta Kultura-Sailaren 1982.eko Urtarrilaren 25eko Aginduan (1982.eko Otsailaren 3ko E.H.A.A.) oinarritutakoak sendetsirik gelditzen dira.

*Bigarrena.*—Lanbide-Hezkuntzan edo Erdimailako Irakaskuntzen Eraberritzeari begiratuz saioketako egitamuaren bat behin-behingo hasi duten Ikastegiek beren eraentzapidea Dekreto honetan agindutakoari moldatuko diote bere indarrean sartzetik hasi eta bi hilabetetako epearen barruan.

*Hirugarrena.*—Hezkuntza eta Kultura-Sailari esku ematen zai, Dekreto hau osatzeko beharrezko izan daitezen arauak emateko, dekretoa Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratutako egunaren bihamonean indarrean sartzen dela.

Gasteiz, 1984.eko Urtarrilak 30.

Lehendakaria,  
CARLOS GARAICOETXEA URRIZA.

Hezkuntza eta Kultura-Sailburua,  
PEDRO MIGUEL ETXENIKE LANDIRIBAR.

#### LURRALDE ANTOLAKETA ETA GARRO-SAILA

299

Abenduaren 5eko 268/1983 DEKRETOA, Merkatalgai Arriskutsuen garraioa Antolakidetzeko Euskal Batzordea sortaraziz (Hutsen zuzenketa).

E.H.A.A.-ren 1983.eko Abenduaren 15eko 184. Alean argitaratu zen Dekreto horren idazkeran zenbait huts egin zenez ohartuta, beharrezko diren zuzenketak egiten dira ondoren:

Bosgarren Atalean, bigarren lerroaldian, zera dioenez: "Lurretikako Garraioaren Artezkaritzak izendatutako Lehen-dakariorde bati esku-eman diezaiokela", zera jarri behar du: "Lehendakariorde bati esku-eman diezaiokeelarik".

Bosgarren Atalean, bosgarren lerroaldian, zera dioenez: "O no por la Viceconsejería de Ordenación Territorial del Departamento de Política Territorial y Transportes", zera jarri behar du: "Uno por la Viceconsejería de Ordenación Territorial del Departamento de Política Territorial y Transportes".

Bosgarren Atalean, zortzigarren lerroaldian, zera dioenez: "Industria eta Enerzia-Saileko Industria-Artezkaritzatik bat", zera jarri behar du: "Industria-Saileko Industria-Arduralaritzako Artezkaritzatik bat".

Bosgarren Atala, hamargarren lerroaldian, zera dioenez: "Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko Foru-Diputazioaren hiru ordezkari", zera jarri behar du: "Araba, Gipuzkoa eta Bizkai-ko Foru-Diputazioa bakotzko ordezkari bat".

con experiencias autorizadas se sujetarán a las disposiciones por las que se rijan los Centros ordinarios de los niveles correspondientes.

#### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*—Quedan ratificadas las experiencias aprobadas por el Departamento con anterioridad a la publicación de este Decreto en base a la Circular de la Dirección de Enseñanzas de 9 de Junio de 1982, Resolución de la Dirección de Enseñanzas de 1 de Agosto de 1983 (B.O.P.V. de 16 de Agosto de 1983) y Orden del Departamento de Educación y Cultura de 25 de Enero de 1982 (B.O.P.V. de 3 de Febrero de 1982) a las cuales les será de aplicación lo dispuesto en el presente Decreto.

*Segunda.*—Los Centros que provisionalmente han iniciado algún plan experimental en Formación Profesional o cara a la Reforma de Enseñanzas Medias acomodarán su régimen a lo perceptuado en el presente Decreto en el plazo de dos meses a partir de su entrada en vigor.

*Tercera.*—Se autoriza al Departamento de Educación y Cultura a dictar las normas precisas para desarrollar el presente Decreto que entrará en vigor al día siguiente del de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 30 de Enero de 1984.

El Presidente,  
CARLOS GARAICOETXEA URRIZA.

El Consejero de Educación y Cultura,  
PEDRO MIGUEL ETXENIKE LANDIRIBAR.

#### DEPARTAMENTO DE POLITICA TERRITORIAL Y TRANSPORTES

299

DECRETO 268/1983, de 5 de Diciembre, por el que se crea la Comisión Vasca de Coordinación del Transporte de Mercancías Peligrosas (Corrección de errores).

Advertidos errores en la redacción del citado Decreto, publicado en el B.O.P.V. n.º 184, de fecha 15 de Diciembre de 1983, se procede a su rectificación:

En el artículo quinto, párrafo segundo, donde dice: "pudiendo delegar en el Vicepresidente designado por la Dirección de Transportes Terrestres", debe decir: "pudiendo delegar en el Vicepresidente".

En el artículo quinto, párrafo quinto donde dice "O no por la Viceconsejería de Ordenación Territorial del Departamento de Política Territorial y Transportes", debe decir: "Uno por la Viceconsejería de Ordenación Territorial del Departamento de Política Territorial y Transportes".

En el artículo quinto, párrafo octavo, donde dice: "Uno por la Dirección de Industria del Departamento de Industria y Energía", debe decir: "Uno por la Dirección de Administración Industrial del Departamento de Industria y Energía".

En el artículo quinto, párrafo décimo, donde dice: "Tres representantes de las Diputaciones Forales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya", debe decir: "Un representante por cada una de las Diputaciones Forales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya".